

# Classiques Garnier

- [Revues](#)
- [Littératures](#)
- [LiCARC \(Littérature et culture arabes contemporaines\)](#)

2013, n° 1

## LiCARC

Littérature et culture arabes  
contemporaines

En deçà et au-delà des limites



### Le traducteur enchaîné

- **Type de publication :** Article de revue
- **Revue :**  
[LiCARC](#)  
[2013, n° 1](#)  
[. Littérature et culture arabes contemporaines. En deçà et au-delà des limites](#)
- **Auteur :** Abi-Rached (Nehmetallah)
- **Résumé :** Dans une perspective d'évaluation du rôle effectif du traducteur dans le dialogue des cultures, le rapport du traducteur professionnel aux textes qu'il traduit soulève trois importantes questions qui balisent le traduire en lui imposant des limites significatives : le filtrage de la langue ; le mode opératoire de la traduction passée aux filtres historique, politique et - commercial ; les exigences du lecteur.
- **Pages :** 13 à 26
- **Revue :** [LiCARC \(Littérature et culture arabes contemporaines\)](#)
- **Thème CLIL :** 4033 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Langues étrangères
- **EAN :** 9782812417863
- **ISBN :** 978-2-8124-1786-3
- **ISSN :** 2426-8852
- **DOI :** [10.15122/isbn.978-2-8124-1786-3.p.0013](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-1786-3.p.0013)
- **Éditeur :** Classiques Garnier
- **Mise en ligne :** 07/11/2013
- **Périodicité :** Annuelle
- **Langue :** Français
- [Afficher en ligne](#)